



Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC)

HEAD OFFICE

Level 5 & 6, AB Tower, 76 Le Lai St.,

Ben Thanh Ward, District 1, HCMC, Vietnam

T: (+84 28) 3823 3299

F: (+84 28) 3823 3301

E: info@hsc.com.vn

W: www.hsc.com.vn

Số/Ref.: 84/2020/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 12 năm 2020

Ho Chi Minh City, 15 December 2020

CÔNG BỐ THÔNG TIN **DISCLOSURE OF INFORMATION**

Kính gửi/To:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
Ha Noi Stock Exchange

Công ty: **Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**
Name of Company: Ho Chi Minh City Securities Corporation

Mã chứng khoán: **HCM**
Securities symbol: HCM

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh
Head quarter address: Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City

Điện thoại: (+84 8) 3823 3299
Telephone: (+84 8) 3823 3299

Fax: (+84 8) 3823 3301
Fax: (+84 8) 3823 3301

Website: www.hsc.com.vn
Website: www.hsc.com.vn

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Lâm Hữu Hồ
Submitted by: Mr. Lam Huu Ho

Chức vụ: Giám đốc Tài chính
Position: Chief Financial Officer

Điện thoại cơ quan: (+84 8) 3823 3299 (ext: 143)
Telephone (office): (+84 8) 3823 3299 (ext. 143)

Loại công bố thông tin: 24 giờ định kỳ bất thường theo yêu cầu
Information disclosure type: 24 hours Periodic Irregular On demand

Nội dung thông tin công bố:
The content of information disclosure:

Ngày 15/12/2020, Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC) đã nhận được các Quyết định của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc chấp thuận đóng cửa Phòng giao dịch công ty chứng khoán như sau:

1. Quyết định số 811/QĐ-UBCK ngày 24/11/2020 về việc chấp thuận cho HSC được đóng cửa phòng giao dịch Trần Hưng Đạo tại địa chỉ Tầng 1&2, Số 569-571-573 Trần Hưng Đạo,



Phường Cầu Kho, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, đồng thời chấm dứt các hoạt động quy định tại Quyết định số 171/QĐ-UBCK ngày 15/03/2010.

- Quyết định số 820/QĐ-UBCK ngày 25/11/2020 về việc chấp thuận cho HSC được đóng cửa phòng giao dịch Nam Sài Gòn tại địa chỉ Tầng 9, Etown Central, Số 11 Đoàn Văn Bơ, Phường 12, Quận 4, TP. Hồ Chí Minh, đồng thời chấm dứt các hoạt động quy định tại Quyết định số 828/QĐ-UBCK ngày 25/09/2018.
- Quyết định số 824/QĐ-UBCK ngày 25/11/2020 về việc chấp thuận cho HSC được đóng cửa phòng giao dịch Kim Liên tại địa chỉ Tầng 18, Tòa nhà VCCI, Số 09 Đào Duy Anh, Phường Phương Mai, Quận Đống Đa, Hà Nội, đồng thời chấm dứt các hoạt động quy định tại Quyết định số 651/QĐ-UBCK ngày 16/08/2010.

On 15 December 2020, Ho Chi Minh City Securities Corporation received the decision of the State Securities Commission on approval to close the transaction office of securities company, as details:

- Decision No.811/QĐ-UBCK dated 24 November 2020 on approval for HSC to close Tran Hung Dao Transaction Office at Level 1&2, 569-571-573 Tran Hung Dao, Cau Kho Ward, District 1, Ho Chi Minh City and to terminate its activities under Decision No.171/QĐ-UBCK dated 15 March 2010.*
- Decision No.820/QĐ-UBCK dated 25 November 2020 on approval for HSC to close Nam Sai Gon Transaction Office at Level 9, Etown Central, 11 Doan Van Bo, Ward 12, District 4, Ho Chi Minh City and to terminate its activities under Decision No.828/QĐ-UBCK dated 25 September 2018.*
- Decision No.824/QĐ-UBCK dated 25 November 2020 on approval for HSC to close Kim Lien Transaction Office at Level 18, VCCI Tower, 09 Dao Duy Anh, Phuong Mai Ward, Dong Da District, Hanoi and to terminate its activities under Decision No.651/QĐ-UBCK dated 16 August 2010.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 15/12/2020 tại đường dẫn <https://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

This information was disclosed on HSC webpage on 15 December 2020 and available at <https://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We declare that all information provided in this paper is true and accurate; we shall be legally responsible for any misrepresentation.

Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh City Securities Corporation



Lâm Hữu Hồ
Giám đốc Tài chính
Chief Financial Officer

Tài liệu đính kèm/Attached file:

- Quyết định số 811/QĐ-UBCK
Decision No. 811/QĐ-UBCK
- Quyết định số 820/QĐ-UBCK
Decision No. 820/QĐ-UBCK
- Quyết định số 824/QĐ-UBCK
Decision No. 824/QĐ-UBCK



BỘ TÀI CHÍNH
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 8M /QĐ-UBCK

Hà Nội, ngày 24 tháng 11 năm 2020

QUYẾT ĐỊNH

Về việc chấp thuận đóng cửa Phòng giao dịch công ty chứng khoán

CHỦ TỊCH ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

Căn cứ Luật Chứng khoán ngày 29 tháng 6 năm 2006; và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán ngày 24 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 60/2015/NĐ-CP ngày 26 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 86/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2016 của Chính phủ quy định điều kiện đầu tư, kinh doanh chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 151/2018/NĐ-CP ngày 07 tháng 11 năm 2018 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số Nghị định quy định về điều kiện đầu tư, kinh doanh thuộc phạm vi quản lý nhà nước của Bộ Tài chính;

Căn cứ Quyết định số 48/2015/QĐ-TTg ngày 08 tháng 10 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước trực thuộc Bộ Tài chính;

Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Thông tư số 07/2016/TT-BTC ngày 18 tháng 01 năm 2016 của Bộ trưởng Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD ngày 29 tháng 04 năm 2003 do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

CTY CP CHỨNG KHOÁN TP. HCM - HSC	
Số CV:.....	Thời gian đến: 11/45 ngày: 15/11/20
Tên người nhận:	Nga
Chuyên:	

Căn cứ Quyết định số 171/QĐ-UBCK ngày 15 tháng 03 năm 2010 về việc chấp thuận lập Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ hồ sơ đề nghị đóng cửa Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo của Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Quản lý kinh doanh chứng khoán.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Chấp thuận cho:

CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

được đóng cửa Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo với nội dung như sau:

Địa chỉ Phòng giao dịch: Tầng 1&2, 569-571-573 Trần Hưng Đạo, Phường Cầu Kho, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2. Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo của Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh phải chấm dứt các hoạt động quy định tại Quyết định số 171/QĐ-UBCK ngày 15 tháng 03 năm 2010 về việc thành lập Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh phải tiến hành công bố thông tin và thực hiện các công việc liên quan đến việc đóng cửa Phòng giao dịch theo quy định của pháp luật hiện hành.

Điều 4. Chánh Văn phòng, Vụ trưởng Vụ Quản lý kinh doanh chứng khoán, Tổng giám đốc Sở Giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh, Tổng giám đốc Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội, Tổng giám đốc Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam, Tổng giám đốc Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và các bên liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Lưu VT, QLKD, (7b).



Phạm Hồng Sơn

BỘ TÀI CHÍNH
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



Số: 820 /QĐ-UBCK

Hà Nội, ngày 25 tháng 11 năm 2020

QUYẾT ĐỊNH

Về việc chấp thuận đóng cửa Phòng giao dịch công ty chứng khoán

CHỦ TỊCH ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

Căn cứ Luật Chứng khoán ngày 29 tháng 6 năm 2006; và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán ngày 24 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 60/2015/NĐ-CP ngày 26 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 86/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2016 của Chính phủ quy định điều kiện đầu tư, kinh doanh chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 151/2018/NĐ-CP ngày 07 tháng 11 năm 2018 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số Nghị định quy định về điều kiện đầu tư, kinh doanh thuộc phạm vi quản lý nhà nước của Bộ Tài chính;

Căn cứ Quyết định số 48/2015/QĐ-TTg ngày 08 tháng 10 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước trực thuộc Bộ Tài chính;

Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Thông tư số 07/2016/TT-BTC ngày 18 tháng 01 năm 2016 của Bộ trưởng Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD ngày 29 tháng 04 năm 2003 do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

CTY CP CHỨNG KHOÁN TP. HCM - HSC

Số CV:.....Thời gian đến: 11/11/20 ngày: 15/11/20

Tên người nhận: Nguyễn.....

Chuyển:

Căn cứ Quyết định số 828/QĐ-UBCK ngày 25 tháng 09 năm 2018 về việc chấp thuận lập Phòng giao dịch Nam Sài Gòn do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ hồ sơ đề nghị đóng cửa Phòng giao dịch Nam Sài Gòn của Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Quản lý kinh doanh chứng khoán.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Chấp thuận cho:

CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

được đóng cửa Phòng giao dịch Nam Sài Gòn với nội dung như sau:

Địa chỉ Phòng giao dịch: Tầng 9, Etown Central, số 11 Đoàn Văn Bơ, Phường 12, Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2. Phòng giao dịch Nam Sài Gòn của Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh phải chấm dứt các hoạt động quy định tại Quyết định số 828/QĐ-UBCK ngày 25 tháng 09 năm 2018 về việc thành lập Phòng giao dịch Nam Sài Gòn do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh phải tiến hành công bố thông tin và thực hiện các công việc liên quan đến việc đóng cửa Phòng giao dịch theo quy định của pháp luật hiện hành.

Điều 4. Chánh Văn phòng, Vụ trưởng Vụ Quản lý kinh doanh chứng khoán, Tổng giám đốc Sở Giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh, Tổng giám đốc Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội, Tổng giám đốc Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam, Tổng giám đốc Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và các bên liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Lưu VT, QLKD, (7b). *CSJ*

KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



h

Phạm Hồng Sơn

BỘ TÀI CHÍNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



Số: 824/QĐ-UBCK

Hà Nội, ngày 25 tháng 11 năm 2020

C. Xuân Diệp

QUYẾT ĐỊNH

Về việc chấp thuận đóng cửa Phòng giao dịch công ty chứng khoán

CHỦ TỊCH ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

Căn cứ Luật Chứng khoán ngày 29 tháng 6 năm 2006; và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán ngày 24 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 60/2015/NĐ-CP ngày 26 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 86/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2016 của Chính phủ quy định điều kiện đầu tư, kinh doanh chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 151/2018/NĐ-CP ngày 07 tháng 11 năm 2018 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số Nghị định quy định về điều kiện đầu tư, kinh doanh thuộc phạm vi quản lý nhà nước của Bộ Tài chính;

Căn cứ Quyết định số 48/2015/QĐ-TTg ngày 08 tháng 10 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước trực thuộc Bộ Tài chính;

Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Thông tư số 07/2016/TT-BTC ngày 18 tháng 01 năm 2016 của Bộ trưởng Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD ngày 29 tháng 04 năm 2003 do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

CTY CP CHỨNG KHOÁN TP. HCM - HSC	
Số CV:	Thời gian đến: 15/12/20
Tên người nhận:	Nga
Chuyên:	

Căn cứ Quyết định số 651/QĐ-UBCK ngày 16 tháng 08 năm 2010 về việc chấp thuận lập Phòng giao dịch Kim Liên do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ hồ sơ đề nghị đóng cửa Phòng giao dịch Kim Liên của Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Quản lý kinh doanh chứng khoán.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Chấp thuận cho:

CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

được đóng cửa Phòng giao dịch Kim Liên với nội dung như sau:

Địa chỉ Phòng giao dịch: Tầng 18, Tòa nhà VCCI, Số 09 Đào Duy Anh, Phường Phương Mai, Quận Đống Đa, Hà Nội.

Điều 2. Phòng giao dịch Kim Liên của Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh phải chấm dứt các hoạt động quy định tại Quyết định số 651/QĐ-UBCK ngày 16 tháng 08 năm 2010 về việc thành lập Phòng giao dịch Kim Liên do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh phải tiến hành công bố thông tin và thực hiện các công việc liên quan đến việc đóng cửa Phòng giao dịch theo quy định của pháp luật hiện hành.

Điều 4. Chánh Văn phòng, Vụ trưởng Vụ Quản lý kinh doanh chứng khoán, Tổng giám đốc Sở Giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh, Tổng giám đốc Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội, Tổng giám đốc Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam, Tổng giám đốc Công ty cổ phần chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và các bên liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Lưu VT, QLKD, (7b).

KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Phạm Hồng Sơn